

Dear customer, we appreciate the trust placed in a product EMO. Choosing a brace Ortec line you have purchased a quality product and high level medical doctor. Read these instructions carefully. If in doubt contact your doctor or your specialist.

#### Regulations

The medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. Class I medical device, non-sterile, without measurement function.

#### Description and Features

Ortec PS100 Antidecubitus heel is made of a soft material that decreases the pressure. Prevents sores that occur on the heel and the ankles and the effects of friction on the area. Adjustment is by velcro. Ortec HAL100 Hallux Valgus Splint: Spell used to get night postural correction or slowing the progression of the deviation of the great toe valgus and varus first metatarsal. Made of tery velor and cotton. It incorporates a molded aluminum strip (medial) suitable for bunion and facilitates postural correction. The fit of the brace is made using velcro. Tobi-Stable Ortec TB100, TB110 Ortec Tobi-Stable and TB200 Ortec EMO-Stable: antiesguinces ankle stabilizer that achieves excellent stability thanks to the rigid strap incorporating pronation and supination movements prevents or investment.

Adjust and close by lacing. Flexible rods containing half-side. Ortec TB300 stabilizing ankle brace is in two leaflets that cover and stabilize the ankle malleolar level. Both pieces are padded with visco-elastic material with memory for enhanced fit and comfort of the patient. Has a part for adjusting the width of the heel and two tapes to adjust the area of the leg. Ortec TB350 with joint stabilizer, is a hinged brace for control and stabilization of the ankle joint. The adjustment is made by two previous films and later joining the two valves in the leg. The joint is ready for the technician to lock in a certain position. Ortec TB600 ankle immobilizing polyethylene, is a bracing kind of loot on a full enclosure to hug the ankle joint, immobilize and stabilize at 90 °, with relief in the area of malleoli.

#### Directions

Ortec PS100 Antidecubitus Heel: Prevention of decubitus ulcers in patients. Ortec HAL100 Hallux Valgus Splint: Correction and slowing the progression of hallux valgus desviaciones reducible phase. Tobi-Stable Ortec TB100, TB110 Ortec Tobi-Stable and TB200 Ortec EMO-Stable:Treatment of severe sprain and repetition, preventative during sports, trauma, stabilizing treatment after prolonged immobilization and post-surgical lesions. Ortec TB300 stabilizing ankle sprains mild preventative during sports, stabilizing after prolonged immobilization. Mediolateral compression pads memory. Ortec TB350 stabilizer with joint: ankle instabilities, immobilization in a position determined after injury, recovery of the functionality of the joint, sports injuries.

Ortec TB600 ankle immobilizing polyethylene: para-articular injuries without fracture, ligament sprains, peroneal, anterior talar and fibular-calcaneal, immobilization in the acute phase of ankle fractures, post-operative.

#### Instructions for use and placement

Ortec PS100 Antidecubitus Heel: Place the heel of the patient at 90° in the brace. After adjusted by Velcro. Ortec HAL100 Hallux Valgus Splint: Form the strip to the patient's anatomy. Then adjust the brace and close. Tobi-Stable Ortec TB100, TB110 Ortec Tobi-Stable and TB200 Ortec EMO-Stable: Fit the ankle with the foot in neutral position (90°). Adjust the lacing firmly from distal to proximal to avoid pressure at the throat of the ankle that originate distal edema. Performing a flexion-extension and check for any inconvenience or overpressure. TB110 TB100 and: Adaptation of pronation tape: Place the Talo-valgus foot: eversion dorsiflexed more. Adapt, without forcing the tape starting at the Achilles tendon and around the instep to look at the pin (outer edge of the foot). TB200: Placing side straps: Once cordoned off the ankle strap, the strap adherir outer side along the axis of the leg, forcing slightly pronation. Then attach the strap contralateral (medial side). Finally, fixing the position of the two Velcro strap passing through the бага surrounding the ankle. Ortec TB300 ankle stabilizer: Place the fitting heel below it, and adjust the two valves with holes up to the ankles. The two valves with a piece of the heel using the Velcro side of the plate surface, the leaflets should be parallel to each other. Then the tapes adjustment of the leg, the two tapes can be closed to left or right as required. Ortec TB350 with joint stabilizer: Enter the brace in the shoe and attach the foot in the shoe fitting it to the back and separating the two valves for easy positioning. Attach the rear tape and then the other two so that the valves are parallel and comfortable for the patient. If necessary to block the movement of the ankle in a certain position, the technician can set it previously. Punching in the desired position on the point already begun with the axes, and using the rivets supplied. Ortec TB600 ankle immobilizing polyethylene: Open the brace for the front to facilitate the entry of the foot in it. If necessary you can cut heating and housing for adjustment. Set close by the three tapes.

#### Precautions

Follow the manufacturer's directions for proper orthosis placement. Follow the instructions or recommendations of the prescriber or healthcare personnel. For a personalized adaptation, consult a specialist. If there is ongoing pain, it is advisable to contact a healthcare professional. If an allergic reaction should occur remove the product and consult with the prescribing physician. In case of minor annoyances caused by excessive sweating we recommend the use of a tubular cotton. Positioned such that compression is not excessive. Do not

expose the garment to a flame or heat source at very high temperatures. Store at room temperature, preferably in the original packaging. Guarantee within the framework of laws.

#### Cleaning and maintenance

For pads and adjustment straps: Hand wash with warm water (max. 30 °) and neutral soap. During washing the velcro should be glued together or keep them closed. Dry at room temperature. Do not store or iron the garment. Contact with ointments, creams, alcohols and solvents may deteriorate the garment. Do not bleach or dry clean. To lay the garment dry and not exposed directly to a heat source. For the covers of orthoses, wash exterior and interior surfaces with a cloth moistened with alcohol.

#### Quality Certificates

All materials used have been tested, comply with applicable European standards, are high quality and offer maximum safety and comfort during use. Öko-Text Standard 100: textile eco-label awarded after the completion of a catalog of criteria for analysis to ensure the absence of substances harmful to health. Certify the absence of harmful substances in all the materials that is made of a garment.

#### Notice

To dispose of the product, use the solid waste container. For the disposal of the container, depending on its material, use the paper / cardboard container or the plastic container. In any case, you must strictly comply with the regulations of the country. Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or the patient are established.

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo una ortesis de la línea Ortec usted ha adquirido un producto de calidad y de alto nivel médico sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

#### Normativa

El producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

#### Descripción y características

PS100 Ortec Talonera antidecúbito está fabricada con un material muy suave que disminuye la presión. Evita las escaras que se producen sobre el talón y los maleolos y los efectos de roce sobre la zona. Su ajuste es mediante velcro. HAL 100 Ortec Férula Hallux Valgus: Corrector postural nocturno utilizado para conseguir una corrección o ralentización de la progresión de la desviación del primer dedo en valgo y del primer metatarsiano en varo. Confeccionado en velour y en rizo de algodón. Incorpora un fleje moldeable de aluminio (zona medial) adaptable al juanete y que facilita la corrección postural. El ajuste de la ortesis se realiza mediante velcro.

TB100 Ortec Tobi-Stable, TB110 Ortec Tobi-Stable y TB200 Ortec EMO-Stable: Tobillera estabilizadora antiesguinces que consigue una excelente estabilización gracias a la cincha rígida pronadora que incorpora y que evita los movimientos de supinación o inversión. Ajuste y cierre mediante cordonera. Contiene varillas flexibles mediolaterales. TB300 Ortec estabilizadora de tobillo, es una ortesis en dos valvas que cubren y estabilizan a nivel malleolar el tobillo. Ambas piezas están almohadilladas en material visco-elástico con memoria para un mayor ajuste y confort del paciente. Dispone de una pieza para ajustar la anchura del talón y dos cintas para el ajuste en la zona de la pierna. TB350 Ortec estabilizadora con articulación, es una ortesis articulada para el control y la estabilización de la articulación del tobillo. El ajuste se realiza mediante dos cintas anteriores y una posterior que unen las dos valvas en la zona de la pierna. La articulación viene preparada para que el técnico pueda bloquearla en una posición determinada. TB600 Ortec inmovilizadora de tobillo en polietileno, es una ortesis tipo botín en forma de carcasa completa para abrazar la articulación del tobillo, inmovilizarlo y estabilizarlo a 90°, con desahogo en la zona de maleolos.

#### Indicaciones

PS100 Ortec Talonera antidecúbito: Prevención de úlceras en pacientes en decúbito. HAL100 Ortec Férula Hallux Valgus: Corrección y ralentización de hallux valgus en fase reducible. TB100 Ortec Tobi-Stable, TB110 Ortec Tobi-Stable y TB200 Ortec EMO-Stable:

Tratamiento del esguince grave y de repetición, preventiva durante la práctica deportiva, traumatismos, tratamiento estabilizador después de inmovilización prolongada y lesiones post-quirúrgicas. TB300 Ortec estabilizadora de tobillo: Esguinces leves, preventivo durante la práctica deportiva, estabilizador tras inmovilización prolongada. Compresión medio-lateral con almohadillas de memoria. TB350 Ortec estabilizadora con articulación: Inestabilidades del tobillo, inmovilización en posición determinada tras lesión, recuperación de la funcionalidad de la articulación, lesiones deportivas. TB600 Ortec inmovilizadora de tobillo en polietileno:Traumatismos para-articulares sin fractura, esguinces de ligamentos peroneo-astragalino anterior y peroneo-calcáneo, inmovilización en fase aguda de fracturas malleolares, post-operatorios.

#### Instrucciones de uso y colocación

PS100 Ortec Talonera antidecúbito: colocar el talón del paciente en ángulo de 90° dentro de la ortesis. Después ajustar mediante velcro. HAL100 Ortec Férula Hallux Valgus: Conformar el fleje a la anatomía del paciente. Posteriormente ajustar la ortesis y cerrar. TB100 Ortec Tobi-Stable, TB110 Ortec Tobi-Stable y TB200 Ortec EMO-Stable: Calzar la tobillera con el pie en posición neutra (90°). Ajustar la cordonera firmemente de distal a proximal para evitar presiones a nivel de la garganta del tobillo que originarían edema distal. Realizar una flexo-extensión y comprobar que no existen molestias o sobrepresiones. TB100 y TB110: Adaptación de la cinta pronadora: Situar el pie en Talo-valgo: flexión dorsal mas eversion. Adaptar, sin forzar, la cinta partiendo hacia el Tendón de Aquiles y rodeando la garganta del pie para fijarse en el pasador (borde externo del pie). TB200: Colocación de cinchas laterales: Una vez acordonada la tobillera, adherir la cincha lateral externa siguiendo el eje de la pierna, forzando ligeramente la pronación. A continuación fije la cincha contralateral (lado medial). Por último, fijar la posición de ambas pasando la cincha de velcro a través de la бага rodeando el tobillo. TB300 Ortec estabilizadora de tobillo: Coloque la pieza de unión del talón por debajo del mismo y ajuste las dos valvas con los huecos a la altura de los maleolos. Una las dos valvas con la pieza del talon mediante los velcros laterales de la superficie de las placas, las valvas deben quedar paralelas entre sí. Ajuste a continuación las cintas de la pierna, ambas cintas pueden cerrar a derechas o izquierdas según sea necesario. TB350 Ortec estabilizadora con articulación: Incorpore la ortesis en el calzado y acople el pie en el zapato ajustándolo hacia la parte posterior y separando las dos valvas para facilitar la colocación. Fije la cinta posterior y a continuación las dos anteriores de forma que las valvas queden paralelas y confortables para el paciente. Si fuera necesario el bloquear el movimiento del tobillo en una posición determinada, el técnico puede fijarlo previamente. Perforando en la posición deseada sobre

el punto ya iniciado junto a los ejes, y utilizando los remaches que se suministran. TB600 Ortec inmovilizadora de tobillo en polietileno: Abrir la ortesis por la cara frontal para facilitar la entrada del pie en la misma. Si fuera necesario es posible calentar y recortar la carcasa para su ajuste. Ajustar el cierre mediante las tres cintas.

#### Precauciones

Siga las indicaciones del fabricante para una correcta colocación de la ortesis. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del personal sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. Si se produjese alguna reacción alérgica retirar el producto y consultar con el médico prescriptor. En caso de pequeñas molestias producidas por exceso de sudoración recomendamos la utilización de un tubular de algodón. Colocar de tal manera que la compresión no sea excesiva. No exponer la prenda a una llama o fuente de calor a temperaturas muy elevadas. Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen. Garantía dentro del marco de las disposiciones legales.

#### Lavado y mantenimiento

Para las almohadillas y cintas de ajuste: Lavar a mano con agua tibia (máximo 30°) y jabón neutro. Durante el lavado los velcros se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados. Secar a temperatura ambiente. No tienda ni planche la prenda. El contacto con pomadas, cremas, alcoholes y disolventes puede deteriorar la prenda. No utilizar lejía ni lavar en seco. Para secar extienda la prenda y no la exponga directamente a una fuente de calor. Para las carcasas de las ortesis, lavar las superficies exterior e interior con un trapo humedecido con alcohol.

#### Certificados de calidad

Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable, son de alta calidad y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Öko-Text Standard 100: Etiqueta ecológica textil concedida tras la realización de un catálogo de criterios de análisis que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud. Certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada una prenda.

#### Aviso

Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material del mismo, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.



**EMO**  
especialistas  
en ortopedia

[www.emo.es](http://www.emo.es) +34 963 132 051

**Ortec**<sup>by EMO</sup>  
ortesis de miembro inferior

ortesis estabilizadoras de tobillo  
controlled ankle immobilizer orthesis



**ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.**

Pol. Ind. La Pascualeta - Camino de La Pascualeta, 40  
46200 Paiporta (Valencia) España

[www.emo.es](http://www.emo.es) +34 963 132 051



**EMO**  
especialistas  
en ortopedia



MADE IN SPAIN

V.1 05/2021

**OEKO-TEX®**  
CONFIDENCE IN TEXTILES  
**STANDARD 100**  
2006AN4853 AITEX  
Tested for harmful substances.  
[www.oeko-tex.com/standard100](http://www.oeko-tex.com/standard100)

